



## Słownik terminów dla obywateli Ukrainy

Korzystając z opieki zdrowotnej, spotkasz się z szeregiem nazw, będziesz szukać informacji i miejsc, patrząc na napisy w obcym języku i alfabecie. Skorzystaj z podręcznego słownika

POLSKI	UKRAIŃSKI (Transkrypcja)
Ambulatorium	Амбулаторія (Ambulatorija)
Ambulatoryjna opieka specjalistyczna (AOS)	Амбулаторне лікування пацієнтів (Ambulatorne likuвання pacjentiw)
Apteka	Аптека (Apteka)
Badanie	Обстеження (Obsteżennia)
Chirurg	Хірург (Chirurh)
Dokumentacja medyczna	Медична документація (Medyczna dokumentacja)
Dokumenty	Документи (Dokumenty)
EKG	Електрокардіограма (Elektrokardiograma)
Farmaceuta	Фармацевт (Farmacewt)
Gabinet (Pracownia) USG, EKG, RTG	Кабінет УЗД, Електрокардіограма, Рентген-кабінет (Kabinet UZD, Elektrokardiograma, Renthen-kabinet)
Gabinet lekarski	Кабінет лікаря (Kabinet likaria)
Ginekologia	Гінекологія (Hinekologija)
Gminna przychodnia	Поліклініка на балансі гміни (Poliklinika na balansi gminy)
Godziny odwiedzin	Приймає в годинах (Pryjmaje w hodynach)
Infolinia	Інфолінія (Infolinija)
Informacja	Довідкова служба (Dowidkowa służba)
Internista, internistyczny	Терапевт, терапевтичне відділення (Terapewt, terapeutyczne widdiennia)
Izba przyjęć	Приймальний pokój (Pryjmalnyj pokij)
Karetka	Карета швидкої допомоги (Kareta szwydkoji dopomohy)
Klinika	Клініка (Klinika)

Laboratorium	Лабораторія (Laboratorija)
Lekarz	Лікар (Lekar)
Leki	Ліки (Liki)
Mammografia	Мамографія (Mamografia)
Medycyna, medyczny	Медицина, медичний (Medycyna, medyczny)
Narodowy Fundusz Zdrowia (NFZ)	Національний фонд охорони здоров'я (Nacjonalny fund ochrony zdrowia)
Nocna i świąteczna pomoc lekarska	Медична допомога вночі, у вихідні та святкові дні (Medyczna pomoc w nocy, w dni wolne od pracy i w święta)
NZOZ (Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej)	Недержавний заклад охорони здоров'я (Nierządowy zakład ochrony zdrowia)
Oddział (szpitala)	Відділення (у лікарні) (Widział (w szpitalu))
Odwiedziny	Відвідування хворих (родичами) (Widywanie chorych /rodzina/)
OIOM	Відділення інтенсивної терапії (реанімаційне відділення) (Widział intensywnej terapii /reanimacyjne widział/)
Onkologia, Onkologiczny	Онкологія, Онкологічне відділення (Onkologia, Onkologiczne widział)
Otwarte	Відчинено (Otwarte)
Pacjent	Пацієнт (Pacjent)
Pediatra, pediatria	Педіатрія, педіатр (Pediatria, pediatra)
Pielęgniarka	Медсестра (Pielęgniarka)
Podstawowa opieka zdrowotna (POZ)	Основна медична допомога (сімейні лікарі) (Podstawowa opieka zdrowotna /rodzina/)
Pogotowie	Швидка допомога (Pogotowie)
Pokój zabiegowy	Процедурний кабінет (Pokoje zabiegowe)
Położna	Акушерка (Położna)
Poradnia	Поліклініка (Poradnia)
Przychodnia dzieci chorych	Поліклініка – обстеження хворих дітей (Przychodnia dla dzieci chorych)
Przychodnia dzieci zdrowych	Поліклініка – обстеження здорових дітей (Przychodnia dla dzieci zdrowych)
Przychodnia, np. przychodnia rejonowa	Поліклініка, до прикладу, районна (Przychodnia, np. przychodnia rejonowa)
Psychiatra	Психіатр (Psychiatra)
Psycholog, dziecięcy, dla dorosłych	Психолог - дитячий, для дорослих (Psycholog - dziecięcy, dla dorosłych)
Punkt pobrania (krwi)	Збір матеріалу (до прикладу, на аналіз крові) (Punkt pobrania (krwi))
Punkt szczepień	Пункт вакцинації (Punkt szczepień)
Punkt testów, mobilny punkt testów	Тестування, мобільний пункт тестування (Punkt testów, mobilny punkt testów)
Recepta	Рецепт (Recepta)
Rejestracja	Реєстрація (Rejestracja)
RTG	Рентген-кабінет (Rentgen-kabinet)
Sala chorych	Палата (для стаціонарних хворих) (Sala chorych)
Sala operacyjna	Операційна зала (Sala operacyjna)

Skierowanie	Скерування (Skeruwannia)
SOR, Szpitalny Oddział Ratunkowy	Відділення невідкладної медичної допомоги в лікарні (Widziałennia newidkladnoji medycznoji dopomohy w likarni)
Stacja dializ	Діаліз нирок (Dializ nyrok)
Stomatolog	Стоматолог (Stomatołoh)
Szpital	Лікарня (Likarnia)
Tabletki	Таблетки (Tabletky)
Telefon alarmowy	Телефон екстреної служби (112) (Telefon ekstrenoji służby)
Teleporada	Консультація телефоном (Konsultacja telefonom)
Toaleta (WC)	Туалет (Tualet)
Umówić się na wizytę	Записатися на прийом до лікаря (Zapysatsia na pryjom do likaria)
Wejście dla pacjentów	Вхід для пацієнтів (Wchid dla pacjentiw)
Wejście do SOR	Вхід до відділення невідкладної медичної допомоги в лікарні (Wchid do widziałennia newidkladnoji medycznoji dopomohy w likarni)
Wejście do szpitala	Вхід до лікарні (Wchid do likarni)
Wejście główne	Головний вхід (Hołownyj wchid)
Wjazd dla karettek	Місце в'їзду karet швидкої допомоги (Misce wjizdu karet szwydkoji dopomohy)
Wojewódzki Szpital Specjalistyczny	Воєводська спеціалізована лікарня (Wojewodśka specjalizowana likarnia)
Wypis ze szpitala (Karta informacyjna z leczenia szpitalnego)	Виписка з лікарні (Виписка з медичної картки стаціонарного хворого) Wypyska z likarni (Wypyska z medycznoji kartky stacionarnoho chworooho)
Zakaz odwiedzin	Відвідування пацієнтів заборонено (Widwiduвання pacjentiw zaboroneno)
Zakaźny	Відділення заразних захворювань (Widziałennia zaraznych zachworiuwań)
Zakład Opieki Zdrowotnej	Заклад охорони здоров'я (Zakład ochorony zdorowja)
Zamknięte	Зачинено (Zaczyneno)

[Pobierz plik PDF ze słownikiem](#)